

# دراسيات عربية واسلامية

مهذاة الى أديب العربية الكبير

أبى فخر

محمود محمد شاكر

بمناسبة بلوغه السبعين

١٣٢٧ - ١٣٩٧ هـ

١٩٠٩ - ١٩٧٩ م

القاهرة

١٤٠٣ هـ - ١٩٨٢ م

أشرف على إعدادها  
أمين فؤاد سيد أحمد حمدي إمام  
الحسائي حسن عبد الله

ونفذها  
محمود علي المدني محمد أمين الخي نجى  
محمود فخر

خطوط  
أوس الأنصاري

## فهرست الكتاب

الصفحة

٣٩ - ١١١	..... تقديم	الدكتور محمد رشاد سالم
١٧ - ١١٧	..... أبو فهر ، محمود محمد شاكر - سيرة حياته	الأستاذ أيمن فؤاد سيد
١٩ - ٣٢٢	..... أبو فهر ، محمود محمد شاكر - مؤلفاته وتحقيقاته	» » »

### البحوث

		الدكتور احسان عباس (فلسطين)
٣ - ١٦	..... « القوس العذراء »	
		الدكتور إحسان النص ( سوريا )
١٧ - ٣٧	..... « نموذج في تحقيق المرويات الأدبية - خبر تهاجي جرير والفرزدق والأحطل »	
		الأستاذ أحمد فؤاد سيد ( مصر )
٣٩ - ٨٠	..... « ملاحظات جديدة حول ظهور المماليك »	
		الدكتور أحمد مختار عمر ( مصر )
٨١ - ١٠١	..... « إعراب القرآن للنحاس - عرض ونقد »	
		القاضي إسماعيل بن علي الأكواع ( اليمن )
١٠٣ - ١٢٧	..... « نشوان بن سعيد الحميري والصراع الفكري والمذهبي في عصره »	
		الأستاذ أيمن فؤاد سيد ( مصر )
١٢٩ - ١٧٩	..... « دراسة نقدية لمصادر تاريخ الفاطميين في مصر »	

الصفحة	
	الدكتور حسين نصار ( مصر )
٢١٨ - ١٨١	« قصيدة الغريب للأسدى » .....
	الدكتور حمد عبيد الكيسى ( العراق )
٢٤٢ - ٢١٩	« دور التراث العربى فى تعريف التعليم الجامعى » .....
	الأستاذ رجب إبراهيم الشحات ( مصر )
٢٧٩ - ٢٤٣	« شرح لامية العرب للعكرى » .....
	الدكتور رمضان عيد التواب ( مصر )
٢٩٧ - ٢٨١	« عمدة الأدباء فى معرفة ما يكتب بالألف والياء لابن الأنبارى » .....
	الأستاذ السيد إبراهيم محمد ( مصر )
٣١٢ - ٢٩٩	« فى علم أسرار الدين : الفطرة ومناهجها » .....
	الدكتور عادل سليمان جمال ( مصر )
٣٣٥ - ٣١٣	« الوحدة العضوية فى القصيدة العربية القديمة » .....
	الدكتور عيد السلام الهراس ( المغرب )
٣٥٩ - ٣٣٧	« طارق بن زياد وخطبته » .....
	الأستاذ عيد اللطيف عيد الحليم ( مصر )
٣٧٢ - ٣٦١	« المتنبى وابن درّاج » .....
	الدكتور عيد الله الطيب ( السودان )
٣٨٨ - ٣٧٣	« إلى ليلاه الخجول » .....
	الدكتور عيد الله عبد الرحيم عسيلان ( السعودية )
٣٩٩ - ٣٨٧	« أضواء على كتاب البديع لابن المعتز » .....
	الأستاذ فتحى رضوان ( مصر )
٤١٥ - ٤٠١	« الرجل والأسلوب » .....
	الدكتور محمد حسن عواد ( الأردن )
٤٣٣ - ٤١٧	« محمود محمد شاكر ، مفكراً مسلماً » .....
	الدكتور محمد رشاد سالم ( مصر )
٤٥٢ - ٤٣٥	« مسألة فيما إذا كان فى العبد محبة لابن تيمية » .....

## الصفحة

- الشيخ محمد عبد الخالق عضية ( مصر )  
 « الأستاذ محمود محمد شاكر كيف عرفته » ..... ٤٥٣ - ٤٥٥
- الدكتور محمد مصطفى هدارة ( مصر )  
 « القوس العذراء - رؤية في الإبداع الفني » ..... ٤٥٧ - ٤٧٨
- الدكتور محمد يوسف نجم ( فلسطين )  
 « في الطريق إلى الأصالة والابتكار - دراسة في التكوين الفكرى لتوفيق الحكيم » ..... ٤٧٩ - ٥١٣
- الدكتور محمود الربيعى ( مصر )  
 « نظرة في قصيدة جاهلية » ..... ٥١٥ - ٥٣٥
- الدكتور محمود على مكى ( مصر )  
 « الصلّتان العبيدى - حياته وشعره » ..... ٥٣٧ - ٥٦٣
- الدكتور محمود محمد الطناحى ( مصر )  
 « أرجوزة قديمة في النحو للشيكرى » ..... ٥٦٥ - ٥٨٠
- الأستاذ أحمد حمدى إمام ( مصر )  
 « أبو فهر محمود محمد شاكر والحضارة الإسلامية » ..... ٥٨١ - ٦٢٠
- الأستاذ عبد الرحمن شاكر ( مصر )  
 « الحرية... والثورة الحضارية » ..... ٦٢١ - ٦٢٩
- الأستاذ شوقى على هيكل ( مصر )  
 « في عرين الحب والعلم والجلال » ..... ٦٣١ - ٦٣٣

عَمَلَةُ الْأَدَبِاءِ  
فِي مَعْرِفَةِ مَا يَكْتَسِبُ بِالْأَلْفِ وَالْيَاءِ

لِلْأَبْنِيِّ الْبَرَكَاتِ بْنِ الْأَنْبَارِيِّ  
٥١٣ - ٥٧٧ هـ

تَحْقِيقُ  
الدُّكْتُورِ رَمْضَانَ عَبْدِ النَّوَّابِ  
عَمِيدِ كَلِيَّةِ الْأَدَابِ بِمَدِينَةِ عَيْنِ شَمْسٍ

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## مقدمة

هذه رسالة صغيرة ، في مشكلة من مشاكل الخط العربي ، وهي مشكلة كتابة الألف اللينة ، في آخر الأسماء المقصورة ، والأفعال الناقصة ، وبعض الحروف والظروف والأدوات . فهذه الألف ، وإن نطقت في العربية الفصحى ألفا ، فإنها تكتب في بعض الأحيان ياء ، وفقا لقواعد معينة ، ذكرها المؤلف ، كما ذكرها غيره من علماء الرسم الإملائي من العرب . وأغلب الظن أن رسمها بالياء في هذه الأحوال ، يعود إلى فترة كان الناطقون بالعربية فيها ، يميلون هذه الألف نحو الياء . وقد بقيت هذه الإمالة على حالها ، فيما روى لنا عن القبائل النجدية .

ومع تطور النطق عند الحجازيين ، من الإمالة إلى الفتح الخالص ، فإن الرسم الإملائي كان قد ثبت واستقر ، فبقيت تلك الأمثلة مكتوبة بالياء على صورتها القديمة . ومع ذلك نرى كثيرا من علماء الرسم ، ومن بينهم ابن الأنباري في هذه الرسالة ، يميزون كتابتها بالألف على لفظها في النطق . بل إن ابن الأنباري يعلن في خاتمة رسالته أن « كتابة الياء بالألف سائغ حسن » ، وأن « كتابة الألف في اللفظ ألفا في الخط هو الأصل ، وكتابتها ياء هو الفرع » . ولعل نظريته هذه تكون سندا لمن ينادى بتيسير الإملاء العربي على الناشئين .

وقد عثرت على هذه الرسالة النفيسة ، في مجموع مخطوط ، بمكتبة أحمد الثالث باستانبول ، يضم تسع رسائل لابن الأنباري ، أخرجت منها من قبل : « البلغة في الفرق بين المذكر والمؤنث » و « زينة الفضلاء في الفرق بين الضاد والظاء » .

ويسعدني اليوم أن أشارك هنا بتحقيق هذه الرسالة ، في تكريم عالم العصر ، الحافظ الحجة ، والمحقق الثبت ، الأستاذ الجليل محمود محمد شاكر ، بمناسبة بلوغه سن السبعين . مد الله لنا في عمره ، ووفقنا وإياه إلى ما فيه عز الإسلام وكتابه الكريم .

## وصف المخطوطة

المخطوطة التي اعتمدنا عليها في تحقيق هذا الكتاب ، تحتفظ بها مكتبة أحمد الثالث باستانبول ، برقم ٢٧٢٩ ومقاسها ١٣ × ٢١ سم . وهي في مجموع نفيس ، يضم تسعة كتب لابن الأنباري ، وهي :

١ - البلغة في الفرق بين المذكر والمؤنث . وقد نشره الدكتور رمضان عبد التواب بمركز تحقيق التراث ، بدار الكتب المصرية سنة ١٩٧٠ .

٢ - حلية العقود في الفرق بين المقصور والممدود . وقد نشره الدكتور عطية عامر في استكهولم سنة ١٩٦٦ .

٣ - زينة الفضلاء في الفرق بين الضاد والظاء . وقد نشره الدكتور رمضان عبد التواب في بيروت سنة ١٩٧١ م .

٤ - عمدة الأدباء في معرفة ما يكتب بالألف والياء . وهو هذا الكتاب الذي نشره هنا لأول مرة . ومنه مخطوطة أخرى ذكر بروكلمان في تاريخ الأدب العربي ٥ : ١٧٢ أنها توجد في ليدن برقم ١٧١ ولم أفصح في الحصول عليها !

٥ - فرائد الفوائد .

٦ - اللمع في صنعة الشعر . وقد نشره عبد الهادي هاشم في مجلة مجمع دمشق ( ١٩٥٥ م ) المجلد ٣ : ٥٩٠ - ٦٠٧ عن مخطوطة سليم أغا باستانبول رقم ١٠٧٤ .

٧ - منشور الفوائد .

٨ - الموجز في القوافي . وقد نشره عبد الهادي هاشم في مجلة مجمع دمشق ( ١٩٥٦ م ) المجلد ٣١ : ٤٨ - ٥٨ .

٩ - الوجيز في التصريف .



وكتاب « عمدة الأدباء » في هذا المجموع عبارة عن ورقتين ( ٩١ - ٩٢ ) فقط . وفي صفحة العنوان منه : « كتاب عمدة الأدباء في معرفة مايكتب بالألف والياء ، تأليف الشيخ الأجل ، الإمام الأوحى ، كمال الدين ، جمال الإسلام ، معين الأمة ، ناصر السنة ، شرف الأئمة ، مؤيد الزمان ، محيي العالم ، علم الهدى ، ذى الفضائل ، عبد الرحمن بن محمد بن أبى سعيد الأنبارى النحوى » .

والمجموع كله مكتوب في القرن التاسع الهجرى ، بخط فارسى دقيق ، مضبوط بالشكل أحيانا . وقد وضع فيه ناسخه صفحة على هامش صفحة أخرى ، فبدت لمن لايعرف ذلك ، كأنها حواش وتعليقات .

وفيما يلي صور لصفحات هذا الكتاب :



كتاب عمدة الأديان في معرفة ما يكتب  
بالألف والياء تأليف الشيخ الأجل  
إمام الأئمة العالم الزاهد جمال الدين  
الدين جمال الإسلام معين بن  
الأئمة ناصر السنة شرف  
الأئمة مؤيد الزمان  
محي العالم الحكيم  
ذو الفضائل  
عبد الرحمن



اشترك  
 ما يشاء من الالف  
 عند اتصال الالف من ثمة  
 فالتصنيف بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء  
 فالتصنيف بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء  
 فالتصنيف بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء  
 فالتصنيف بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء  
 فالتصنيف بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء

كتبته بالالف سواء كان من زوات الواو او من زوات الياء  
 نحو فتاك وفتاه وفتاي ومستدعاك ومستدعاه ومستدعاهكم  
 مستدعانا وانا كتب بالالف لان الغنم لما انصف الاسم اليه  
 لا اتصل به وما زجه لان المضا من المضا فله بمنزلة النسيء  
 الواو صارت الالف قبله بمنزلة الحشون والكتابة فاشبهت  
 الالف في زياره وخياره وان كان فعلا فلا يتخلو ايضا من ان يكون  
 على نشة اخرى فلا يتخلوا اما ان يكون الفه منقلبه عن واو او  
 ياء فان كانت منقلبه عن واو كتبته بالالف نحو عطا وسما وودعا  
 وغزا لكونه من زوات الواو ولانه ترواه الى الفعل فتقول غولوث  
 وسومت ودعوت وغزوت وان كانت منقلبه عن ياء كتبته  
 بالياء وان شئت كتبته بالالف نحو رمس وسسى وقضى ومعنى  
 لكونه من زوات الياء لانك ترواه الى الفعل فتقول ميت وسيت  
 وقضيت ومضيت وان كان على اكثر من ثلثة احرزته بكتابة بالياء  
 وان شئت كتبته بالالف سواء كان من زوات الواو او الياء  
 فاما كان من زوات الواو فخو او عى والهي لانهما من دعوت  
 ولهوت واما كان من زوات الياء فخو اشترى واستمر لانهما  
 من شرب ورعيت وانما اجرى فاما كان من زوات الواو اجرى  
 فاما كان من زوات الياء لانك تقلب اوه او اودتة الى الفصل  
 ياء فتقول اوعيت والهيت فان كان قبله احرزته بآء نحو يغنيا  
 ويغنيا كتبته بالالف كراهية للاجتماع بالياء في احرزته فان كان  
 قبله احرزته بكتابة بالالف نحو شاربى وفانى كتبته بالياء  
 وان كان من زوات الواو لانهما من شأوت الرجل بسبقت  
 وفاتت راسه اى شققته كراهية للاجتماع الغين فان اتصل به  
 ضمير المنصوب كتبته بالالف لغيره سواء كان من زوات الواو  
 او من زوات الياء نحو سطاك ومستدعاني واستمواه ونا

الفصل فى الالف لان الالف انما  
 واو او ياء او واو او ياء او واو او ياء  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف

لانهما من زوات الواو او الياء  
 فاما كتبته بالياء لانها من زوات الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء  
 الالف لانها من زوات الواو او الياء

من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف  
 من الالف او من الالف او من الالف

وكتابتها ذوات الواو بالياء ممنوع غير ساكنين ولان كتابة الالف في  
 اللفظ النفا في الخط هو الاصل وكتابتها ياء هو الفرع والاصل  
 هو التثنية بالاصل حتى يدل الدليل على نقل الاصل عن الاصل ولم يوجد  
 دليل النقل عن الاصل فبقينا على حكم الاصل ولهذا الواو التثنية عليك  
 اسم ولم تعلم هل هو منصرف او غير منصرف لوجب عليك ان تعرف  
 لان الصرف كل الاسم هو الاصل وعدم الصرف هو الفرع والتثنية  
 بالاصل هو الاصل حتى يوجد دليل النقل عن الاصل ولم يوجد فوجب  
 التثنية بالاصل وكذا لك حكم كل فرع التثنية بالاصل ان يحل على هذا  
 الاصل والله اعلم ثم الكتاب والحجوة رب العالمين وصلى الله على محمد  
 وآله الطاهرين

# بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

الحمد لله على توالى الآلاء ، والصلاة على صفوته محمد سيد الأنبياء ، وعلى آله وأصحابه الأصفياء ، وبعد :

فهذه نُبذة كافية في معرفة ما يكتب بالألف والياء ، فالله تعالى ينفع بها إنه سميع الدعاء .  
اعلم أن معرفة ما يكتب بالألف والياء ، إنما يكون في كل كلمة آخرها ألف مفردة . والكلمة لا تخلو من أن تكون اسما ، أو فعلا ، أو حرفا .

فإن كانت اسما فلا تخلو ، إما أن تكون على ثلاثة أحرف ، أو على أكثر من ثلاثة أحرف .  
فإن كان على ثلاثة أحرف ، فلا تخلو إما أن تكون ألفا منقلبة عن واو أو ياء .  
فإن كانت منقلبة عن واو ، فلا تخلو <sup>(١)</sup> إما أن يكون أوله مفتوحا ، أو مضموما ، أو مكسورا .

فإن كان مفتوحا كتبته بالألف لا غير ؛ نحو : « القفا » و « العصا » ؛ لأنك تقول في التثنية : « قفوان » و « عصوان » ، وترده إلى الفعل فتقول : « قفَوْتُه » إذا اتبعته ، و « عَصَوْتُه » إذا ضربته بالعصا . وكذلك : « العشا » في البصر ، و « العنا » في الوجه : كثرة الشعر ؛ لأنك ترده إلى المؤنث فتقول : « عَشَوَاء » و « عَنَوَاء » <sup>(٢)</sup> . وكذلك جميع ما جاء أوله مفتوحا من هذا النحو ، فإنهم أجمعوا على أنه يكتب بالألف لا غير .

وإن كان مضموما أو مكسورا ؛ نحو : « الضحى » و « الصبى » ، اختلفوا فذهب البصريون إلى أنه يكتب بالألف ؛ لكونهما من ذوات الواو ؛ لأنهما من « الضحوة » و « الصبوة » ، وذهب الكوفيون إلى أنه يكتب بالياء ، وإن كان من ذوات الواو ؛ لأنه بالضممة والكسرة في أوله ، تنزل منزلة ما أوله واو أو ياء ، وما أوله واو أو ياء لا تكون لامه واوًا ، إلا قوهم : « واو » ، وقد تكون لامه ياء ؛ فلهذا وجب أن يكتب بالياء .

مثل : هُدَى ، وسُدَى ، وجمَى ، ورضَى !

<sup>(١)</sup> في أدب الكاتب ٢٨٣ : « وما كان في المؤنث بالواو

كتبته بالألف ، نحو : العشا في العين ، والعنا وهو كثرة شعر الوجه ... تقول : عشواء ، وعشواء .

<sup>(٢)</sup> لم يفصل الصولى ( أدب الكتاب ٢٥٤ ) هذا

التفصيل ، وإنما جعل كل ما أصله الواو يكتب بالألف لا غير .

وإن كان قد ذكر بعد ذلك رأى الكوفيين دون أن ينسبه إليهم

فقال : « فإذا كان الاسم على فَعَل أو فَعَلَ ، بكسر الفاء

وضمها مع فتح العين ، فاكتبه بالياء من أى النوعين كان ،

ويحكى عن أبي العباس أحمد بن يحيى ثعلب ، أنه كتب مصحفا لبعض أكابر أبناء طاهر ، فنظر فيه أبو العباس محمد بن يزيد المبرد ، وقد كتب : « والضحي » بالياء ؛ فقال له أبو العباس المبرد : لماذا كتبت بالياء ، وهو من ذوات الواو ؟ فقال : لأن الضم في أوله يوهم أنه من ذوات الياء . فقال له أبو العباس المبرد : أفلا يزول هذا التوهم إلى يوم القيامة !؟<sup>(١)</sup>

وإن كانت منقلبة عن ياء كتبت بالياء ، وإن شئت كتبت بالألف ؛ نحو : « الفَتَى » و « المَدَى » ؛ لأنك تقول في التثنية : « فَتَيَان » و « مَدَيَان » . وكذلك : « اللَّمَى » و « الظَّمَى » ؛ لأنك ترده إلى المؤنث فتقول : « ظمياء » و « لمياء » .

فإن كانت الواو فيه أكثر من الياء ، كان الأحسن أن تكتبه بالألف ؛ نحو « رِضَا » ؛ لأن قولهم في التثنية : « رِضَوَان » أكثر من : « رِضَيَان » . وإن كانت الياء فيه أكثر ، ازداد حسن كتابته بالياء ؛ نحو : « رِحَا » ؛ لأن قولهم : « رَحِيَّتِ الرَّحَا » ، أى : أدرتها ، أكثر من : « رَحَوْتِ » وأقيس<sup>(٢)</sup> . قال الشاعر :

كَأَنَّا غُدُوَّةٌ وَبَنَى أَيْنَا بَجَنِبِ عُنَيْزَةٍ رَحِيًّا مُدِيرِ<sup>(٣)</sup>

وإن كان على أكثر من ثلاثة أحرف كتبت بالياء ، وإن شئت كتبت بالألف ، سواء كان من ذوات الواو ، أو من ذوات الياء ؛ فما كان من ذوات الواو فنحو : « مَعْرَى » و « مَلْهَى » ، وما كان من ذوات الياء ، فنحو : « مُشْتَرَى » و « مُفْتَضَى » .

وإنما أُجْرِي ما كان من ذوات الواو في هذا النحو ، مُجْرَى ما كان من ذوات الياء ؛ لأنك تقلب واوه في التثنية ياءً ؛ نحو : « مَعْرَيَان » و « مَلْهَيَان » .

يثنيه : رضوان ، فإن تكتبه بالألف كان أحب إلى ؛ لأن الواو فيه أكثر ، وهو من الرضوان .

(١) انظر الخبر في معجم الأدباء ١٩ : ١١٨ - ١١٩ ونزهة الألباء ٢٢٤ .

(٢) البيت لمهلل بن ربيعة التغلبي في الأصمعيات ق ٥٣ / ٨ ص ١٧٤ وخزانة الأدب ٣ : ٥٢٠ ولسان العرب ( رحي ) ١٩ : ٢٦ وشعراء النصرانية ١٧٠ ومعجم البلدان ٣ : ٧٣٩ وأمالى القالي ٢ : ١٣٥ وأدب الكاتب ٢٨١ وبلانسة في شرح ابن يعيش للمفصل ٤ : ١٤٧ .

(٣) في أدب الكاتب ٢٨٠ : « وإذا ورد عليك حرف قد ثنى بالياء وبالواو ، عملت على الأكثر الأعم ؛ نحو : رَحَى ، لأن من العرب من يقول : رحوت الرحا ، ومنهم من يقول : رحيت الرحي . وأن تكتبها بالياء كان أحب إلى ؛ لأنها اللغة العالية ... وكذلك : الرضا ، من العرب من يثنيه : رضيان ، ومنهم من



فإن كان قبل آخر المقصور ياء ؛ نحو : «حَيًّا» و «مَحْيًا» و «دنيا» و «عُلْيَا» و «خطايا» و «مطايا» ، كتبه بالألف ؛ كراهية لاجتماع ياءين في آخر الاسم <sup>(١)</sup> ، وقد قدروا على أن يخالفوا بينهما .

فأما «يحیی» اسم رجل ، فإنما كتبه بالياء على خلاف القياس ، وفرقا بينه وبين «يحيا» <sup>(٢)</sup> إذا كان فعلا <sup>(٣)</sup> .

فإن أضفت جميع المقصور إلى المضممر ، كتبه بالألف ، سواء كان من ذوات الواو ، أو من ذوات الياء ؛ نحو : «فَتَاكُ» و «فَتَاهُ» و «فَتَايَ» ، و «مستدعاكأ» و «مستدعاكم» و «مستدعانا» . وإنما كتب بالألف ؛ لأن الضمير لما أضيف الاسم إليه ، اتصل به ومازجه ، لأن المضاف مع المضاف إليه بمنزلة الشيء الواحد ، صارت الألف ، قبله بمنزلة الحشو في الكلمة ، فأشبهت الألف في : «إزار» و «خمار» <sup>(٤)</sup> .

وإن كان فعلا ، فلا يخلو أيضا من أن يكون على ثلاثة أحرف ، [ أو على أكثر من ثلاثة أحرف .

فإن كان على ثلاثة أحرف <sup>(٥)</sup> ] ، فلا يخلو إما أن تكون ألفه منقلبة عن واو أو ياء .

فإن كانت منقلبة عن واو كتبه بالألف ؛ نحو : «علا» و «سما» و «دعا» و «غزا» ؛ لكونه من ذوات الواو ؛ لأنه ترده إلى الفعل فتقول : «عَلَوْتُ» و «سَمَوْتُ» و «دَعَوْتُ» و «عَزَوْتُ» .

<sup>(١)</sup> انظر كذلك : كتاب الكتاب لابن درستويه ٤٥ وفي أدب الكاتب ٢٨٢ : «وأحسبهم اتبعوا [ فيه ] المصحف» .  
<sup>(٢)</sup> قال ابن درستويه في كتاب الكتاب ٤٢ : « فإذا وصل شيء من هذا بعلامة ضمير ، كتب على لفظه ، لتوسطه وزوال الوقف عنه » . وانظر كذلك : أدب الكاتب ٢٨٣ .  
<sup>(٣)</sup> ما بين المعقوفين ساقط من الأصل ، بسبب انتقال النظر . وانظر عبارته في الاسم !

<sup>(١)</sup> في أدب الكتاب ٢٥٤ : « وكل مقصور كانت لام ( الأصل : فاء ، تحريف ) الفعل منه ياء ، فكتبه بالألف ، مثل : الدنيا والعليا والحيا وروايا وخطايا . وإنما كتبها بالألف لأنهم كرهوا الجمع بين ياءين في الكتاب » . وفي كتاب الكتاب ٤٤ : « فإن كان ما قبل هذه الألفات ياء كتبت على اللفظ ، لئلا يجتمع الياءان » . وانظر كذلك : أدب الكاتب ٢٨٢ .  
<sup>(٢)</sup> في الأصل : « يحیی » وهو سهو !

وإن كانت منقلبة عن ياء ككتبته بالياء ، وإن شئت ككتبته بالألف <sup>(١)</sup> ؛ نحو : « رمى » و « سعى » و « قضى » و « مضى » ؛ لكونه من ذوات الياء ؛ لأنك تردّه إلى الفعل فتقول : « رميت » و « سعيت » و « قضيت » و « مضيت » .

وإن كان على أكثر من ثلاثة أحرف ، ككتبته بالياء ، وإن شئت ككتبته بالألف ، سواء كان من ذوات الواو أو الياء <sup>(٢)</sup> ؛ فما كان من ذوات الواو فنحو : « ادعى » و « ألهى » ؛ لأنهما من : دعوت ولهوت . وما كان من ذوات الياء فنحو : « اشترى » و « استرعى » ؛ لأنهما من : شريت ، ورعيت . وإنما جرى ما كان من ذوات الواو مجرى ما كان من ذوات الياء ؛ لأنك تقلب واوه إذا رددته إلى الفعل ياء ، فتقول : « ادعيت » و « ألهيت » .

فإن كان قبل آخره ياء ؛ نحو : « يعيا » و « يحيا » ككتبته بالألف ، كراهية لاجتماع ياءين في آخره .

فإن كان قبل آخره همزة تكتب بالألف ، نحو : « شأى » و « فأى » ، ككتبته بالياء وإن كان من ذوات الواو ؛ لأنهما من : « شأوت الرجل » ، أى سبقتة ، و « فأوت رأسه » أى شققته ، كراهية لاجتماع ألفين <sup>(٣)</sup> .

فإن اتصل به ضمير المنصوب ، ككتبته بالألف لاغير ، سواء كان من ذوات الواو أو من ذوات الياء ؛ نحو : « سقاك » و « استدعاني » و « استهواه » وما أشبه ذلك ؛ لما بيناه في الرسم عند إضافته إلى الضمير ، من أنه لما اتصل به الضمير ، صارت الألف قبله بمنزلة الحشو في الكلمة ، فأشبهت الألف في : « إزار » و « خمار » ؛ لأن حكم الفعل في هذا حكم الاسم .

وقد كان يمكن أن يُقتنع بتفصيل الحكم في الاسم ، عن تفصيله في الفعل ؛ ولكننا آثرنا تفصيله في الفعل ، كما فصلناه في الاسم ؛ لأنه أقرب إلى الإبانة والفهم وتأكيده المعنى في النفس .

<sup>(١)</sup> قال الصولى فى أدب الكتاب ٢٥٣ : « الأجد أن بالألف جاز على اللفظ » .

<sup>(٢)</sup> انظر كذلك أدب الكتاب ٢٥٥ وأدب الكاتب ٢٨٢

ويخالف فى ذلك ابن درستويه ، فىرى أن شأى وفأى تكتبان

بالألف . انظر : كتاب الكتاب ٤١ .

تكتبه بالياء . وغاز كتابته بالألف على اللفظ » .

<sup>(٣)</sup> فى أدب الكتاب ٢٥٣ : « وكل فعل من ذوات الياء

والواو ، زد فى أوله شيئا فكتبه بالياء فإنه أجد ، وإن كتبته

وإن كان حرفاً ، فحكم القياس أن يكتب بالألف ، نحو : « لا » و « إلا » و « كلاً » ؛ لأن الألف إنما تكتب بالياء ، إذا كانت منقلبة عن ياء ، أو في حكم المنقلبة عن الياء ، وألف الحرف لا تكون منقلبة البتة ، ولهذا لا تدخلها الإمالة .

وقد شذت أحرف معدودة عن القياس ، فكتبت بالياء ؛ وهي : « بلى » و « حتى » و « إلى » و « على » . وقد حاولوا<sup>(١)</sup> لها وجوهاً في كتابتها بالياء ؛ فأما « بلى » فإنما كتبت بالياء ، لأنها تدخلها الإمالة ، لغنائها غناء الجملة<sup>(٢)</sup> .

وأما « حتى » فإنما كتبت بالياء ؛ لأنها قد تدخلها الإمالة ، وقد قرأ به بعض القراءة السبعة<sup>(٣)</sup> ولأن حروفها كثرت ، ووقعت ألفها رابعة ، فشبهت بالاسم والفعل .

وأما « على » و « إلى » فإنما كتبا بالياء ؛ لأن ألفهما تقلب ياء مع المضمر ، في نحو : « عليك » و « إليك »<sup>(٤)</sup> .

وماعدا ما شد من الأحرف المعدودة ، فكتبت الألف على ما بيننا وكذلك حكم ما أشبه الحروف من الأسماء ؛ نحو : « إذا » و « ذا » .

وقد شذت أيضاً أسماء معدودة ؛ وهي : « أنى » و « متى » و « لدى » . فأما « أنى » و « متى » ، فإنما كتبا بالياء ؛ لأن الإمالة تدخلهما<sup>(٥)</sup> .

وأما « لدى » فإنما كتبت بالياء ؛ لأن ألفها تقلب ياء مع المضمر ، في نحو : « لَدَيْكَ » ، كما بيننا في : « إليك » و « عليك » .

كتاب سيبويه ٢ : ٢٦٧ : « وما لا يميلون ألفه : حتى ، وأما ، وإلا ، فرقوا بينها وبين ألفات الأسماء ؛ نحو : حبلى ، وعطشى » . وعلى العكس من كل ذلك كله ، يقول الأشموني في شرحه للألفية ٤ : ٢٣٢ : « وعن سيبويه ومن وافقه إمالة : حتى ، وحكيت إمالتها عن حمزة والكسائي ! »

(٤) انظر كذلك ، كتاب الكتاب لابن درستويه ٤١ .

(٥) انظر : شرح الأشموني للألفية ٤ : ٢٣٢ .

(١) في الأصل : « جاولوا » تصحيف .

(٢) في شرح الأشموني على الفية ابن مالك ٤ : ٢٣٢ :

« وقد أميل من الحروف : بلى ، ويا في النداء ، ولا في قولهم : إما لا ؛ لأن هذه الأحرف نابت عن الجمل ، فصار لها بذلك مزية على غيرها » .

(٣) في التيسير للداني ٤٦ أن القراءة السبعة تجمع على

فتحها . وانظر كذلك : النشر ٢ : ٣٧ والإتحاف ٤٨ وفي

وإن التبس عليك كلمة ، ولم تعلم أمن ذوات الواو هي ، أم من ذوات الياء ، فاكتبها بالألف<sup>(١)</sup> ؛ لأن كتابة الياء بالألف سائغ حسن ، وكتابة ذوات الواو بالياء ممتنع غير سائغ ؛ ولأن كتابة الألف في اللفظ ألفا في الخط هو الأصل ، وكتابتها ياء هو الفرع . والأصل هو التمسك بالأصل ، حتى يدل الدليل على نقل الأصل عن الأصل ، ولم يوجد دليل النقل عن الأصل ، فبقينا على حكم الأصل .

ولهذا لو التبس عليك اسم ، ولم تعلم هل هو منصرف ، أو غير منصرف ، لوجب عليك أن تصرفه ؛ لأن الصرف في الاسم هو الأصل ، وعدم الصرف هو الفرع ، والتمسك بالأصل هو الأصل ، حتى يوجد دليل النقل عن الأصل ، ولم يوجد ، فوجب التمسك بالأصل ، وكذلك حكم كل فرع التبس بأصل ، أن يحمل على هذا الأصل ، والله أعلم .

تم الكتاب والحمد لله رب العالمين  
وصلواته على محمد وآله الطاهرين

الكلمة الملبسة ، حكما في كتابتها بالياء ؛ فيقول في أدب الكاتب ٢٨٠ : « فإن أشكل عليك من هذا الباب حرف لم تعرف أصله ولا تننيته ، فرأيت الإمالة فيه أحسن ، فاكتبه بالياء ، وإذا لم تحسن فيه الإمالة ، فاكتبه بالألف حتى تعلم » .

(١) يعصم ابن درستويه الحكم بجواز كتابة كل مقصور بالألف ، فيقول في كتاب الكتاب ٤٦ : « واعلم أن كل مقصور ، كثرت حروفه أو قلت ، من ذوات الواو والياء ، وما ليس منهما ، فعلا كان أو اسما أو حرفا ، يجوز كتابة ألفا على لفظه ؛ لأنه الأصل » . أما ابن قتيبة فإنه يجعل حسن الإمالة في

## قائمة المصادر

- ١ - إتحاف فضلاء البشر في القراءات الأربعة عشر ، للبنى الدمياطى - القاهرة ١٣١٧ هـ .
- ٢ - أدب الكاتب ، لابن قتيبة الدينورى - تحقيق جرورنت - ليدن ١٩٠٠ م .
- ٣ - أدب الكتاب ، لأبى بكر الصولى - نشر محمد بهجة الأثرى - القاهرة ١٣٤١ هـ .
- ٤ - الأصمعيات ، للأصمعى - تحقيق أحمد محمد شاكر وعبد السلام هارون - القاهرة ١٩٥٦ م .
- ٥ - الأمل ، لأبى على القالى - بولاق ١٣٢٤ هـ .
- ٦ - التيسير فى القراءات السبع ، لأبى عمرو الدانى - تحقيق برتسل - استانبول ١٩٣٠ م .
- ٧ - خزائن الأدب ولب لباب لسان العرب ، لعبد القادر البغدادى - بولاق ١٢٩٩ هـ .
- ٨ - شرح الأشموى على ألفية ابن مالك - مطبعة عيسى البانى الحلبي بالقاهرة ( بلا تاريخ ) .
- ٩ - شرح ابن يعيش لمفصل الزخمشى - المطبعة المنيرية بالقاهرة ( بلا تاريخ ) .
- ١٠ - شعراء النصرانية - جمع لويس شيخو اليسوعى - بيروت ١٨٩٠ م .
- ١١ - الكتاب ، لسيبويه - بولاق ١٣١٦ - ١٣١٧ هـ .
- ١٢ - كتاب الكتاب ، لابن درستويه - تحقيق الدكتور إبراهيم السامرائى والدكتور عبد الحسين الفتلى - الكويت ١٩٧٧ م .
- ١٣ - لسان العرب ، لابن منظور الإفريقى - بولاق ١٣٠٠ - ١٣٢٧ هـ .
- ١٤ - معجم الأدباء ، لياقوت الحموى - نشر أحمد فريد رفاعى - القاهرة ١٩٣٦ م .
- ١٥ - معجم البلدان ، لياقوت الحموى - تحقيق فستفلد - ليزج ١٨٦٦ - ١٨٧٠ م .
- ١٦ - زهرة الألباء فى طبقات الأدباء ، لأبى البركات بن الأنبارى - تحقيق محمد أبو الفضل إبراهيم - القاهرة ١٩٦٧ م .
- ١٧ - النشر فى القراءات العشر ، لابن الجزرى - نشر على محمد الضباع - القاهرة ( بلا تاريخ ) .